

RibbOnDemand® XL200



Contenu de la boîte | Box Content | Contenuto della scatola | Contenido del envío |
Conteúdo da caixa



Avant-propos

Ce manuel contient les informations d'installation et d'utilisation des imprimantes **RibbOnDemand**® XL200.

Notice de copyright

© 2022 BUSITEL SAS

Ce document contient des informations appartenant à la société BUSITEL SAS. Ce document et les informations qu'il contient font l'objet d'un copyright par BUSITEL SAS et ne peuvent être reproduits par quiconque, en tout ou partie, sans le consentement écrit de BUSITEL. BUSITEL se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment, dans le but d'améliorer le produit.

Informations de garantie :

Imprimantes :

La présente garantie s'applique uniquement à l'imprimante **RibbOnDemand**® XL200 et ses accessoires vendus avec la présente déclaration de garantie par les revendeurs ou distributeurs agréés par BUSITEL.

L'imprimante **RibbOnDemand**® XL200 est garantie contre toute défectuosité de matériel ou de fabrication pour une durée de vingt-quatre (24) mois à compter de la date d'achat.

Une preuve d'achat pourra vous être demandée pour pouvoir bénéficier du service de garantie.

La présente garantie sera nulle si le matériel a été (a) modifié, démonté, même de façon partielle ; (b) installé ou utilisé de manière impropre ou non conforme aux instructions du présent manuel ou de façon abusive ; (c) entretenu de façon incorrecte ou inappropriée ; (d) endommagé par accident ou négligence ou par une exposition à l'humidité ; (e) réparé par une personne ou entité non agréée par BUSITEL ou (f) si le numéro de série a été effacé.

Têtes d'impression et rouleau presseur :

L'usure de la tête d'impression et du rouleau presseur font partie d'une utilisation normale. La tête d'impression et le rouleau presseur d'origine sont garantis pour une durée de douze (12) mois ou 50 kilomètres d'impression, au premier des deux critères atteint. La période de garantie commence à la date d'achat.

La garantie est nulle si la tête d'impression ou le rouleau presseur sont endommagés par accident ou négligence, ou s'il est déterminé qu'un manquement au programme de maintenance préventive répertorié dans le présent manuel d'utilisation a entraîné une défectuosité.

L'utilisation de consommables d'une marque autre que **RibbOnDemand**® ne porte pas atteinte à la présente garantie. Cependant, si la défaillance ou l'endommagement de l'imprimante, de la tête d'impression ou du rouleau presseur est imputable à l'utilisation de consommables autres que **RibbOnDemand**®, BUSITEL facturera les coûts de main d'œuvre et de matériel nécessaires pour remédier à la défaillance ou au dommage.

Remarque : Pour tout retour sous garantie, l'enlèvement et la re-livraison de l'imprimante est pris en charge par BUSITEL. Les produits retournés doivent être emballés dans leur contenant et emballage d'origine ou similaire. Dans le cas contraire, si des dommages d'expédition étaient avérés, le matériel ne serait pas accepté pour service sous garantie. Si BUSITEL détermine que le produit retourné pour le service de garantie n'est pas défectueux comme indiqué dans le présent document, le client paiera tous les frais d'emballage et de transport.

Les garanties décrites ci-dessus sont les seules applicables. Aucune autre garantie ne peut être évoquée ou supposée.

Déclaration de conformité

Rapport de conformité EMS et EMI pour les utilisateurs européens :

Cet équipement a fait l'objet de tests et a été certifié conforme aux exigences en termes de compatibilité électromagnétique des normes EN55022:2010/AC2011 Classe B, EN301 489-1, EN301 489-17, EN300 328, EN61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009, EN 61000-3-3:2008 et IEC 61000-4-2:2008. Le matériel a également été testé et certifié conforme à la norme européenne EN55022 en ce qui concerne les limites d'émissions par conduction et par rayonnement.

Cet équipement est conforme aux normes suivantes :

IEC 60950-1:2005(2e édition)+Am 1:2009, CB9254-2008 (Classe A) ; GB17625. 1-2003; GB4943.1-2011, EN55022:2010 Classe A, EN61000-3-2:2006/A1 :2009/A2 :2009, EN 61000-3-3:2008 et EN55024:2010, IEC 61000-4-2:2008, UL 60950-1, 2e édition, 2011-12-19, CSA C22.2 No. 60950-1-07, 2e édition, 2011-12, CFR 47 partie 15.

Instruction de sécurité

Veillez lire les instructions suivantes avec attention.

- Tenez l'équipement à l'abri de l'humidité.
- Avant de connecter le matériel à la prise, vérifiez la tension de la source d'alimentation.
- Assurez-vous que l'imprimante est éteinte avant de brancher la fiche dans la prise d'alimentation.
- Nous vous conseillons de brancher l'imprimante sur une multiprise anti-surtension afin d'éviter tout dommage potentiel lié à des surtensions transitoires.
- Veillez à ne pas verser de liquide sur le matériel afin d'éviter tout choc électrique.
- Pour des raisons de sécurité et de garantie, SEUL le personnel de service qualifié doit être autorisé à ouvrir l'équipement.
- Vous ne devez en aucun cas réparer ni régler l'équipement sous tension

Recyclage des composants de l'imprimante



La plupart des composants de l'imprimante sont recyclables. La carte mère de l'imprimante contient une batterie pour laquelle des instructions de mise au rebut spécifiques doivent être respectées.

Ne pas jeter l'imprimante ou ses composants parmi les déchets municipaux non triés. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser de la batterie et recyclez les autres composants de l'imprimante conformément aux règles en vigueur dans votre pays/région.

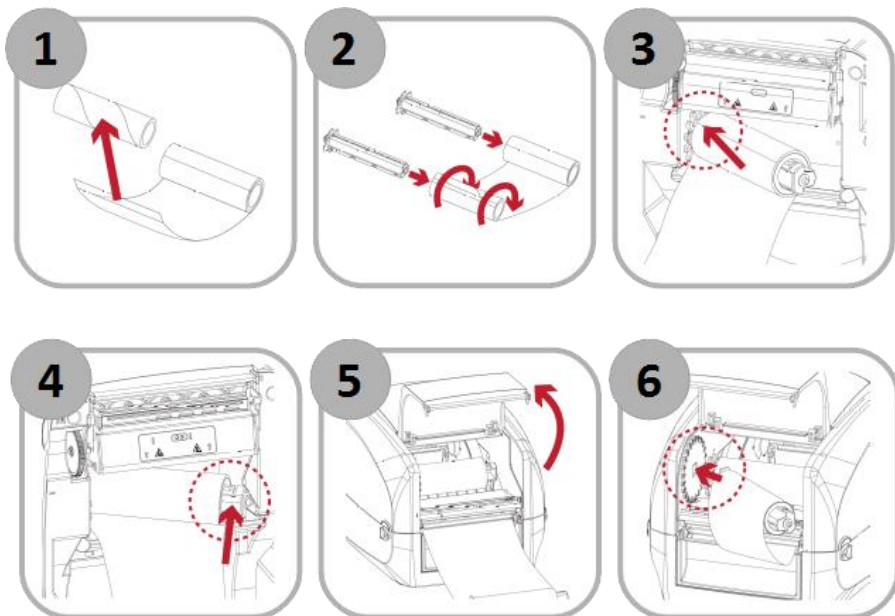
1 Branchements



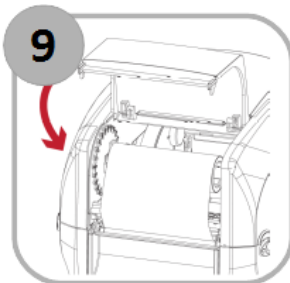
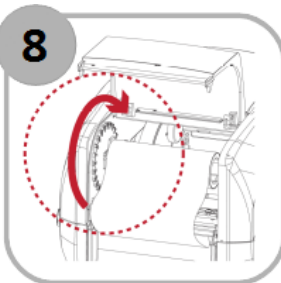
1 – Brancher le clavier à l'imprimante

2 – Relier les 2 câbles d'alimentation au niveau du boîtier puis brancher à l'imprimantes et à la prise secteur

2 Chargement du ruban encreur



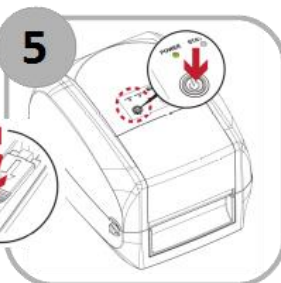
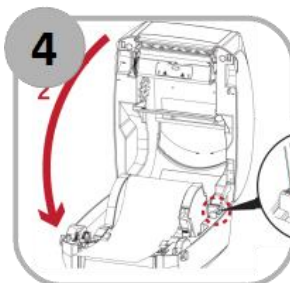
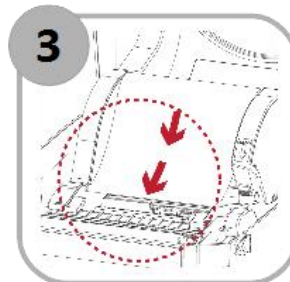
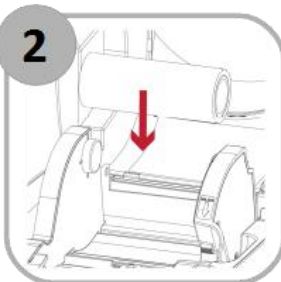
2 Chargement du ruban encreur



REMARQUE :

Afin de protéger la tête d'impression de votre imprimante, il est impératif d'utiliser un ruban encreur qui couvre intégralement le support sur lequel vous imprimez.

3 Chargement du support

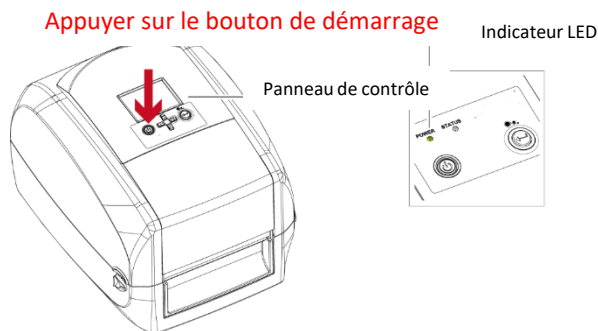


ATTENTION :

Pour fermer le capot de l'imprimante, tirez le bouton vert situé en haut à droite du châssis (dessin n°4 ci-dessus).

4 Fonctionnement

4.1 Allumer votre imprimante



4.2 Menu de l'imprimante et fonctionnement général

1

Une fois votre imprimante allumée, l'écran affiche les différentes applications disponibles dans votre imprimante.

Vous pouvez faire défiler les applications en utilisant les flèches de direction sous l'écran de votre imprimante (en rouge) ou celle de votre clavier.

Votre imprimante propose différents programmes, incluant l'impression de rubans de deuil avec ou sans bordure, des étiquettes ou de satin de décoration.

Puis vous pouvez valider votre choix avec la touche Entrée de votre imprimante (en vert) ou de votre clavier.

2

Une fois votre application choisie, l'imprimante vous demandera les différentes informations à entrer avant de lancer l'impression : le texte pour chaque ligne, la police d'impression, votre image, ...

Si vous ne souhaitez pas ajouter un élément (un texte, une signature, une bordure,...), il vous suffit de ne rien indiquer lorsque l'imprimante vous le demande et de taper sur la touche Entrée de votre clavier.

Vous pouvez à tout moment, avant impression, corriger vos informations en revenant en arrière avec la flèche Haut de votre clavier. Vous pouvez également sortir de l'application en cours avec la touche « Echap » de votre clavier.

Une fois l'impression effectuée, l'imprimante revient à l'écran du choix des modèles (n°1).


4.3 Fonctions Spéciales

IMPRIMER DES MAJUSCULES AVEC ACCENT

Votre imprimante dispose d'une fonction spéciale afin de vous aider à imprimer facilement les principales lettres majuscules avec accent.

Pour cela, pressez la touche « ACCENT » en bas de votre clavier et de taper en même temps sur la touche contenant la lettre souhaitée.

AVANCE AUTOMATIQUE DU RUBAN

A tout moment (avant, entre ou après vos impressions), vous pouvez faire avancer automatiquement votre support en appuyant sur la touche  de votre clavier.

5 Liste des applications

La version V5 de notre imprimante XL200 contient les programmes suivants :

01-Satin 25mm	05-Deuil 2L	09-Image	13-Code-Barre
02-Satin 40mm	06-Deuil 2L Paper	10-Etiq Deco	
03-Deuil 1L	07-Deuil 3L	11-Etiq Perso 1	
04-Deuil 1L Paper	08-Deuil 3L Paper	12-Etiq Perso 2	

Programmes Satin (01 & 02)

- ✓ Ces programmes vous permettent d'imprimer un ruban satin de 25mm et de 40mm pour des décorations florales
- ✓ Le message peut contenir une image, parmi celles incluses dans l'imprimante et un texte
- ✓ **EXCLUSIF** : Vous choisissez la longueur que vous souhaitez imprimer; l'imprimante répètera le message complet jusqu'à la longueur désirée. La mise en page est automatique.

Exemple:



Programmes Deuil (03 à 08)

- ✓ Ces programmes vous permettent d'imprimer un ruban de deuil de 75mm avec 1, 2 ou 3 lignes selon le programme choisi.
- ✓ Chaque programme vous permet d'imprimer **SIMULTANEMENT** votre bordure et votre texte ou seulement votre texte
- ✓ Vous tapez votre texte (jusqu'à 100 caractères) puis vous choisissez votre polices parmi les 6 disponibles (voir sur le capot de votre imprimante).
- ✓ Vous pouvez ajouter une signature en bas du ruban pour les programmes ne comprenant qu'une seule ligne
- ✓ Vous pouvez ajouter une bordure décorative en indiquant le chiffre correspondant (voir sur le capot de votre imprimante ou liste ci-dessous). Si vous ne souhaitez pas de bordure, vous n'indiquez rien.
- ✓ Vous choisissez la longueur à imprimer (contrôle des coûts)
- ✓ Votre message et la signature sont automatiquement centrés par rapport au ruban total imprimé.
- ✓ **NOUVEAU** : les programmes indiquant « Paper » vous permettent d'imprimer sur les nouveau supports biodégradables.

Liste des bordures incluses :



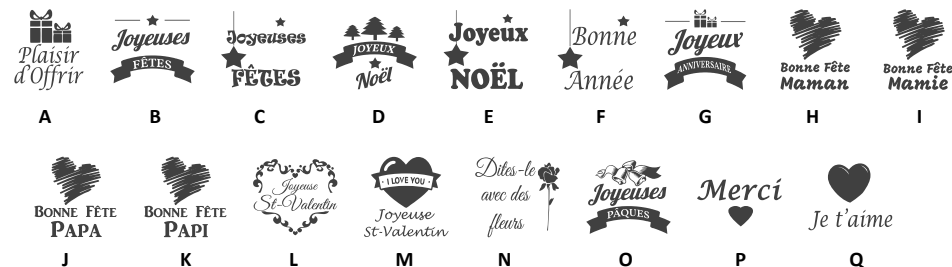
Programme Image (09)

- ✓ Vous pouvez imprimer une image d'illustration en grand format sur vos rubans Deuil 75mm
- ✓ Il suffit d'indiquer la numéro d'image correspondant (liste au dos de votre clavier).

Programmes Etiquette (10 à 13)

- ✓ Le programme Etiq-Deco vous permet d'imprimer des fonds prêts à l'emploi (voir modèles ci-dessous).
- ✓ Les programmes Etiq-Perso 1 & 2 vous permettent d'imprimer des étiquettes personnalisées avec un fond et/ou du texte.
- ✓ Le programme Etiq Code-Barre vous permet d'imprimer avec code-barre EAN13 avec plusieurs lignes de texte.

Liste des fonds inclus Etiq-Deco :



Liste des fonds inclus Etiq-Perso 1 :



1



2



3



4

6 Liste des images

Vous trouverez la liste des images incluses dans votre imprimante au dos de votre clavier

7 Liste des polices

Vous trouverez la liste des polices sur la capot de votre imprimante.

8 Logiciels RibbOnDemand

Vous pouvez également utiliser nos logiciels RibbOnDemand pour personnaliser encore plus vos rubans et vos étiquettes : importez toutes vos images et logos et utilisez toutes les polices disponibles sur votre ordinateur (PC Windows® uniquement).

Téléchargez gratuitement nos logiciels sur : www.ribbondemand.com

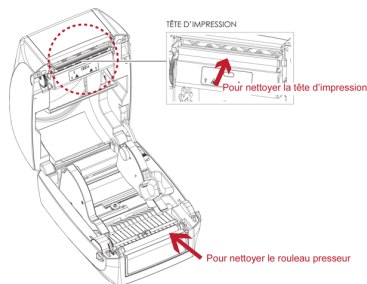
9 Entretien et résolution des problèmes

Un entretien régulier permet d'éviter de nombreux problèmes d'impression et de prolonger la durée de vie des pièces les plus sensibles. La présence de poussière, de résidus d'encre ou de colle sur la tête d'impression et le rouleau presseur aura un impact sur la qualité de l'impression et la durée de vie de ces pièces. C'est pourquoi le capot de l'imprimante doit toujours rester fermé pendant l'impression.

Il est également impératif de nettoyer régulièrement (fréquence recommandée : après chaque ruban encreur) votre tête d'impression et rouleau presseur (rouleau de caoutchouc noir à la sortie de votre imprimante) avec un chiffon propre et sans peluche imbibé d'alcool. Nous vous recommandons d'utiliser les lingettes de nettoyage spécialement prévues à cet effet.

Procédure de nettoyage :

1. Éteignez l'imprimante et attendez quelques secondes afin que la tête d'impression refroidisse.
2. Ouvrez le capot de l'imprimante
3. Retirez les consommables (ruban et support imprimé)
4. Pour éliminer tous résidus, utilisez une lingette nettoyante sur la tête d'impression (voir flèche rouge) et sur le rouleau presseur en le faisant tourner manuellement.



AUTRE PROBLEME POTENTIELS :

Erreur Ruban : Bien vérifier que les axes en plastiques noirs sur lequel est mis votre ruban encreur sont bien enclenchés dans leurs emplacements et que le ruban encreur ne « patine » pas dessus.

Impression avec des stries : Vérifier tout d'abord que votre ruban encreur n'est pas plissé. Si c'est le cas, rembobinez quelques centimètres pour le mettre bien à plat. Veuillez également à ne pas trop serrer votre ruban deuil entre les flasques de fixation. Laissez un léger mou. Ne jamais utiliser un ruban encreur plusieurs fois.

This manual contains installation and user information for RibbOnDemand® XL200 printers.

Copyright Notice

© 2022 BUSITEL SAS

This document contains information belonging to the company BUSITEL SAS. This document and the information it contains are copyrighted by BUSITEL SAS and may not be reproduced by anyone, in whole or in part, without the written consent of BUSITEL SAS. BUSITEL SAS reserves the right to make changes at any time in order to improve the product.

Warranty Information:

Printers :

This warranty only applies to RibbOnDemand® XL200 printer and its accessories sold with this warranty statement by the resellers or distributors approved by BUSITEL SAS.

The RibbOnDemand® XL200 printer is warranted against defects in material or workmanship for a period of twenty-four (24) months from the date of purchase.

Proof of purchase may be required to qualify for warranty service.

This warranty will be void if the equipment has been (a) modified, disassembled, even partially; (b) improperly installed or used or not in accordance with the instructions in this manual or improperly; (c) maintained improperly or inappropriately; (d) damaged by accident or negligence or by exposure to moisture; (e) repaired by a person or entity not approved by BUSITEL or (f) if the serial number has been deleted.

Thermal print head and press roller:

Wear of the thermal print head and the press roller is part of normal use. The print head and the original press roller are guaranteed for a period of twelve (12) months or 25 kilometers of printing, whichever comes first. The warranty period begins on the date of purchase. The warranty is void if the print head or press roller is damaged by accident or negligence, or if it is determined that a failure of the preventive maintenance schedule listed in this operator's manual has caused a defect.

The use of consumables of a brand other than RibbOnDemand® does not void this warranty. However, if the failure or damage of the printer, print head or press roller is due to the use of consumables other than RibbOnDemand®, BUSITEL SAS will charge labor and material costs for remedy the failure or damage.

The warranties described above are the only ones applicable. No other guarantee can be evoked or assumed.

Note: For any return under warranty, returned products must be packaged in their original container and packaging or similar. Otherwise, if shipping damage is proven, the equipment will not be accepted for warranty service. If BUSITEL determines that the returned product for warranty service is not defective as stated in this document, the customer will pay all packing and shipping charges.

Declaration of conformity

EMS and EMI compliance report for European users:

This equipment has been tested and certified in accordance with the electromagnetic compatibility requirements of EN 55022: 2010 Class A, EN 61000-3-2: 2006 / A2: 2009, EN 61000-3-3: 2008 and EN55024: 1998 / A1: 2001 / A2: 2003, IEC 61000-4-2: 2008 series. The equipment has also been tested and certified according to the European standard EN55022 for emission limits by conduction and radiation.

This equipment complies with the following standards:

IEC 60950-1: 2005 (2nd edition) + Am 1: 2009, GB4943.1-2011, CB9254-2008 (Class A); GB17625. 1-2003, EN55022: 2010 Class A, EN61000-3-2: 2006 / A1: 2009 / A2: 2009, EN 61000-3-3: 2008 and EN55024: 1998 / A1: 2001 / A2: 2003, IEC 61000- 4-2: 2008, UL 60950-1, 2nd Edition, 2011-12-19, CSA C22.2 No. 60950-1-07, 2nd Edition, 2011-12, CFR 47 Part 15.

Recycling printer components

Most printer components are recyclable. The motherboard of the printer contains a battery for which specific disposal instructions must be followed.

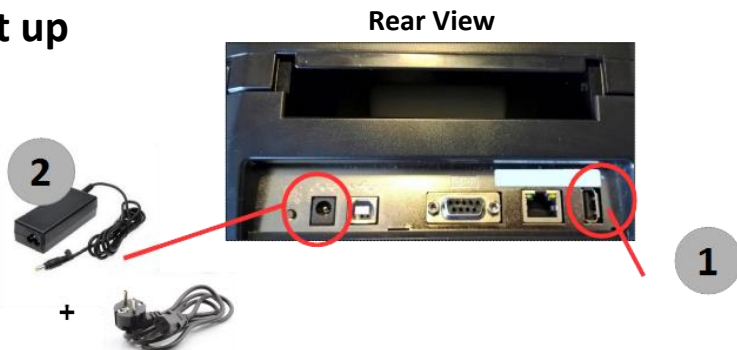
Do not dispose of the printer or its components as unsorted municipal waste. Follow local regulations to dispose of the battery and recycle other printer components in accordance with the regulations in your country / region.

Safety Instructions

Please read the following instructions carefully:

- Keep the equipment away from humidity
- Before you connect the equipment to the power outlet, please check the voltage of the power source.
- Make sure the printer is off before plugging the power connector into the power jack.
- It is recommended that you connect the printer to a surge protector to prevent possible transient overvoltage damage.
- Be careful not to get liquid on the equipment to avoid electrical shock.
- For safety and warranty reasons, ONLY qualified service personnel should open the equipment.
- Do not repair or adjust energized equipment under any circumstances.

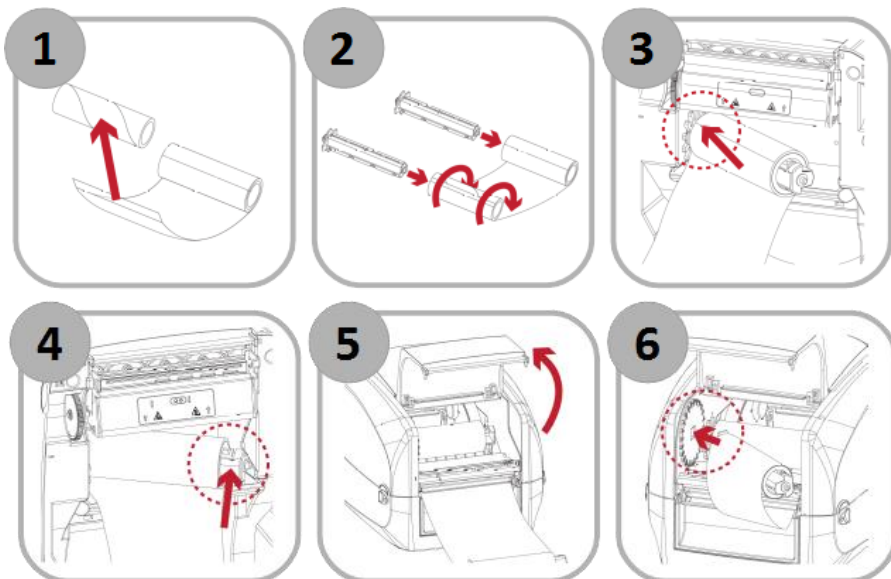
1 Printer Set up

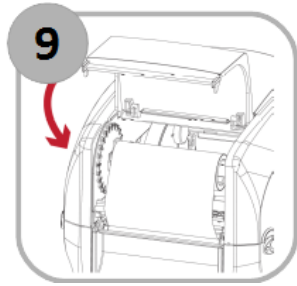
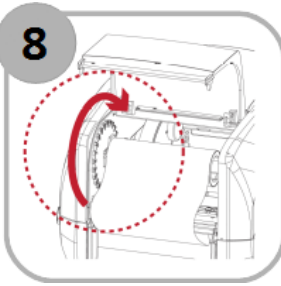
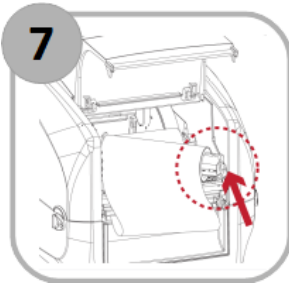


1 – Connect keyboard to printer

2 - Connect the power cord to the AC adapter. Then connect the jack of the power adapter to the printer and connect the plug of the power adapter to the socket of the wall.

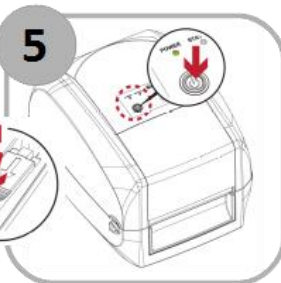
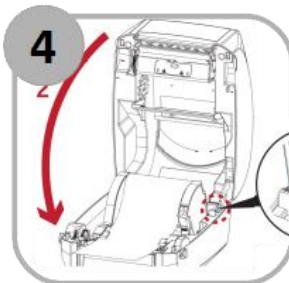
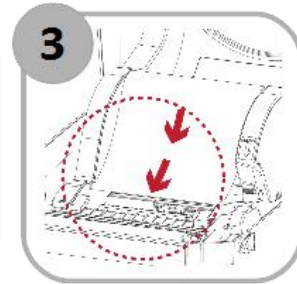
2 Loading ink ribbon





It is imperative to use an ink ribbon with a width at least equivalent to the ribbon you print on (label, satin ...). If the ribbon is not covered by the ink ribbon, this will cause damage to the printer's print head, which cannot be covered by the warranty.

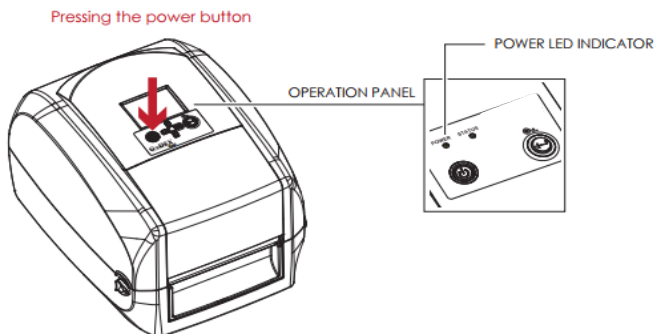
3 Loading ribbon / labels



To close the printer cover, pull the green button on the top right (drawing # 4 above).

4 How to use XL200 printer

4.1 Turn on your printer



4.2 Printer Menu and General Operation

1

Once your printer is turned on and keyboard connected, LCD screen will show you menu with all available printing models.

You can scroll down the menu using “Up” and “Down” keys on keyboard or printer.

Your printer offers different choices to print funeral ribbons, satin ribbons and labels.

Choose model you want to use, then press Enter key on your keyboard or printer to start .

2

According to printing application you choose, printer will ask you for text, image or decorative border you want to print. For each text, you choose your font by typing in corresponding letter (from A to F) in **capital letter**. Each time you type in information, confirm by pressing Enter key.

You can navigate into different steps using “Up” and “Down” keys to change your text for instance.

Once all needed information are entered, printer will ask quantity to print (for labels) or length to print (for ribbons).

Use your keyboard to choose quantity then press Enter key to start printing. When finished, printer will come back to initial menu.

4.3 Special Functions

1/ RIBBON FEED

At any time, you can feed ribbon by pressing “TAB” key on your keyboard.

2/ PAUSE / CANCEL

When you start a new print job, you can pause it by pressing “Enter” key on printer. Press again to restart. If you want to cancel, keep pressing “Enter” key a few seconds and printer will come back to initial menu.

5 List of applications

Your V5 version of XL200 printer contains the following applications:

01-25MM RIBBON	05-75MM - 2 LINES PPL	09-100MM - 2 LINES PPL	13-CUSTOM LABELS
02-40MM RIBBON	06-75MM - 2 LINES Paper	10-100MM - 2 LINES PAPER	
03-75MM - 1 LINE PPL	07-100MM - 1 LINE PPL	11-IMAGE	
04-75MM - 1 LINE Paper	08-100MM - 1 LINE Paper	12-GIFT LABELS	

Decorative Ribbon Applications (01 & 02)

- ✓ These applications are designed to print decorative satin ribbons in 25mm and 40mm width
- ✓ Message can include an image from printer library and a text
- ✓ You can choose length to print. Enter the desired value in CENTIMETERS then confirm with the Enter key. The printer will then start printing by repeating your complete message (image + text) to the desired length.

Example:



Funeral Ribbon Applications (03 to 10)

- ✓ These applications are designed to print 75mm and 110mm width funeral ribbons with one line or 2 lines of text, according to chosen application
- ✓ Each application allows you to print SIMULTANEOUSLY your text and the decorative border or just your text.
- ✓ You can choose among 6 different fonts
- ✓ You can choose among 6 different borders
- ✓ You can print up to 100 characters
- ✓ You can choose length you want to print
- ✓ Your message will automatically be centered according to your ribbon length.
- ✓ **NEW: Applications mentioning "Paper" are designed to print on new biodegradable ribbons**

List of decorative BORDERS included in printer:



Image application (11)

You can print an image among 30+ available designs to decorate your funeral ribbon (works on 75mm and 100mm ribbons).
You can find printer's image library is at the back of your keyboard.

Labels applications (12 & 13)

- ✓ GIFT LABEL allows you to print "Ready to print" labels for the most important events. Just choose the letter corresponding to the chosen design and validate, then choose the quantity you want to print.
- ✓ CUSTOM LABEL allows you to print a custom label for your customers, including image and text, in a very quick and easy way.

List of labels available in your printer:



6 Image library

The list of images is available on the back of your keyboard.

7 RibbOnDemand Softwares

You can also use your XL200 printer with our RibbOnDemand softwares (Windows® PC only) for even more features:

- Easily import your images and logos
- Design your own labels
- use all the fonts available on your computer

Download our free softwares on: www.ribbondemand.com

8 Choice of consumables

Your printer has been specially tuned for optimal rendering on our selection of ink ribbons, labels and satin ribbons. Using other consumables can degrade your printer's performance or damage it.

We recommend that you only use **RibbOnDemand®** brand consumables for your printer.



It is imperative to use an ink ribbon width at least as large as the printed medium (label, satin, ...). If it is not covered by the ribbon, it will cause damage to the printer's printhead, which can not be covered by the warranty.

9 Maintenance and problem solving

Regular maintenance avoids many printing problems and extends the life of the most sensitive parts.

Dust, ink residue, or glue on the print head and the pressure roller will affect the print quality and service life of these parts. This is why the printer cover must always remain closed during printing.

It is also imperative to regularly clean your print head and pressure roller (black rubber roll at the exit of your printer) with a clean, lint-free cloth soaked in alcohol. We recommend using the specially designed **RibbOnDemand®** cleaning swipes.

The print head and the pressure roller should be cleaned regularly (recommended frequency: after each ink ribbon).

Check out all our use and maintenance tutorials on our website www.ribbondemand.com/support.

Introduzione

Questo manuale contiene le informazioni per l'installazione e l'utilizzo delle stampanti RibbOnDemand® XL200.

Avviso di copyright

©2022 BUSITEL SAS

Questo documento contiene informazioni appartenenti all'azienda BUSITEL SAS. Questo documento e le informazioni che contiene sono oggetto di un copyright da parte di BUSITEL SAS e non possono essere riprodotti, in parte o integralmente, da nessuno senza previa autorizzazione scritta di BUSITEL SAS e dai suoi rivenditori autorizzati. BUSITEL SAS si riserva il diritto di apportare delle modifiche in qualsiasi momento, al fine di migliorare il prodotto.

Informazioni di garanzia:

Stampanti:

La presente garanzia è valida solo per la stampante RibbOnDemand® XL200 e i suoi accessori venduti con la presente dichiarazione di garanzia da BUSITEL e i suoi rivenditori o distributori autorizzati. La stampante RibbOnDemand® XL200 è garantita contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione per una durata di ventiquattro (24) mesi a contare dalla data di acquisto.

Per poter usufruire del servizio di garanzia vi potrà essere richiesta una prova d'acquisto.

La presente garanzia sarà nulla se il materiale è stato (a) modificato, smontato, anche parzialmente; (b) installato o usato in modo improprio o non conforme alle istruzioni del presente manuale o in modo abusivo; (c) conservato in modo scorretto o inadeguato; (d) danneggiato incidentalmente o per negligenza o da un'esposizione all'umidità, (e) riparato da una persona o azienda non autorizzata da BUSITEL o (f) se il numero di serie è stato cancellato.

Testine di stampa e rullo di pressione:

L'usura della testina di stampa o del rullo di pressione rientra in un uso normale. La testina di stampa e il rullo di pressione originale sono garantiti per una durata di dodici (12) mesi o 25 km di stampa, considerando il primo dei due criteri raggiunto. Il periodo di garanzia prende inizio dalla data d'acquisto.

La garanzia non si applica se la testina di stampa o il rullo di pressione sono danneggiati incidentalmente o per negligenza, oppure se si dovesse riscontrare che il mancato svolgimento del programma di manutenzione preventiva indicato nel presente manuale abbia provocato un malfunzionamento.

L'uso di consumabili di una marca diversa da RibbOnDemand® non compromette la validità della presente garanzia. Tuttavia, se il malfunzionamento o il guasto della stampante, della testina di stampa o del rullo di pressione è imputabile all'uso di consumabili diversi da RibbOnDemand®, BUSITEL fatturerà i costi di manodopera e di materiale necessari per riparare il guasto o il danno.

Avvertenza: Per qualsiasi invio di materiale sotto garanzia, i prodotti rispediti devono essere imballati nel contenitore d'origine o simile. In caso contrario, se dovessero essere riscontrati danni da spedizione, il materiale non sarà accettato per l'assistenza sotto garanzia. Se BUSITEL stabilisce che il prodotto rispedito al servizio assistenza non presenta difetti come indicato nel presente documento, il cliente pagherà tutte le spese d'imballo e di trasporto.

Le garanzie sopra descritte sono le uniche applicabili. Nessun'altra garanzia può essere reclamata o prevista.

Dichiarazione di conformità

Rapporto di conformità EMS e EMI per gli utenti europei:

Questo dispositivo è stato oggetto di test ed è stato certificato conforme ai requisiti in materia di compatibilità elettromagnetica previsti dalle norme EN55022: 2010 Class A, EN61000-3-2:2006/A2:2009, EN61000-3-3: 2008 e EN55024: 1998/A1: 2001/A2: 2003, IEC61000-4-2:2008. Il materiale è stato inoltre testato e certificato conforme alla norma europea EN55022 per quanto riguarda i limiti di emissione per conduzione e irradiazione.

Questo dispositivo è conforme alle seguenti norme:

IEC60950-1:2005 (2a edizione) +Am1:2009, GB4943.1-2011,CB9254-2008 (Classe A); GB17625.1-2003, EN55022:2010ClasseA, EN61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009, EN61000-3-3:2008 e N55024: 1998/A1: 2001/A2:2003,IEC61000-4-2:2008, UL60950-1, 2° edizione, 2011-12-19, CSAC22.2 No.60950-1-07, 2° edizione, 2011-12, CFR47 parte 15.

Riciclaggio dei componenti della stampante

La maggior parte dei componenti della stampante sono riciclabili. La scheda madre della stampante contiene una batteria per la quale devono essere rispettate istruzioni di smaltimento specifiche.

Non gettare la stampante o i suoi componenti nei contenitori per la raccolta di rifiuti ordinari. Rispettate le normative locali per smaltire la batteria e riciclate gli altri componenti della stampante conformemente alle regole in vigore nel vostro paese/regione.

Istruzioni di sicurezza

Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni.

- Tenere il dispositivo al riparo dall'umidità.
- Prima di collegare il dispositivo alla presa, verificare la tensione della fonte d'alimentazione.
- Verificare che la stampante sia spenta prima di inserire la spina nella presa d'alimentazione.
- Vi consigliamo di collegare la stampante ad una multi-presa anti sovraccarico di corrente per evitare eventuali guasti dovuti a temporanei sovraccarichi di corrente.
- Fare attenzione a non versare liquidi sul dispositivo per evitare scosse elettriche.
- Per ragioni di sicurezza e di garanzia, SOLO il personale di servizio qualificato deve essere autorizzato ad aprire il dispositivo.
- Non dovrete in nessun caso riparare o regolare il dispositivo mentre è collegato alla corrente.

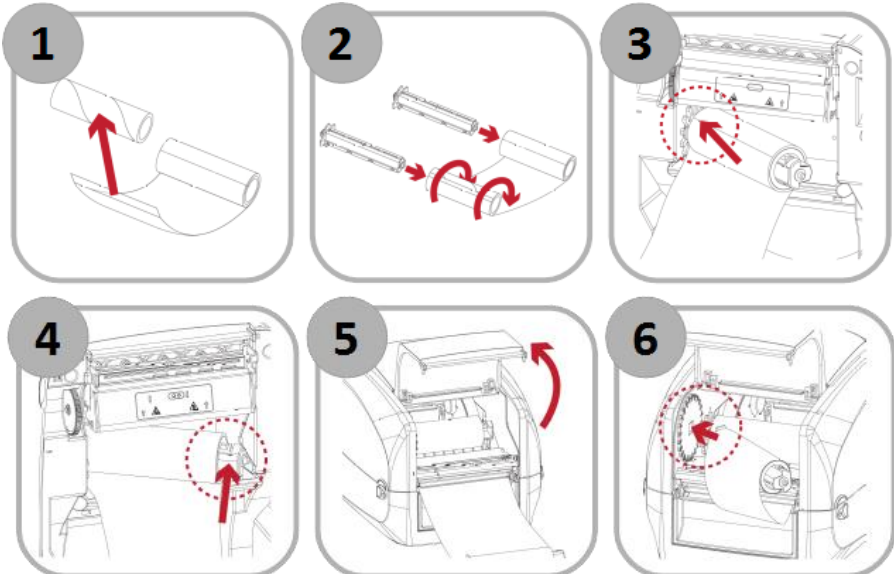
1 Collegamenti

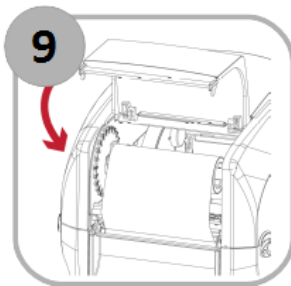
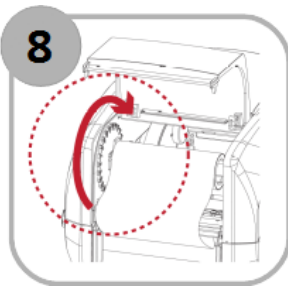
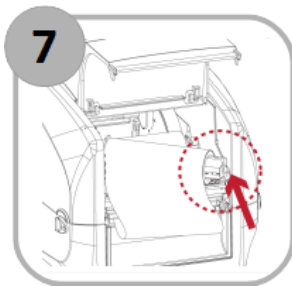


1 - Collegare la tastiera alla stampante

2 - Collegare fra loro i due cavi d'alimentazione a livello della scatola poi collegare alla stampante e alla presa a muro

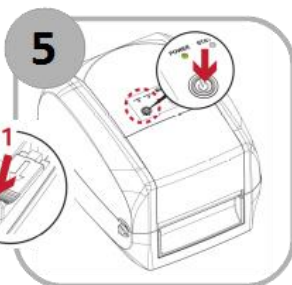
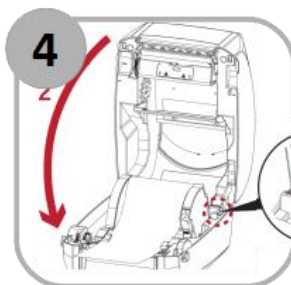
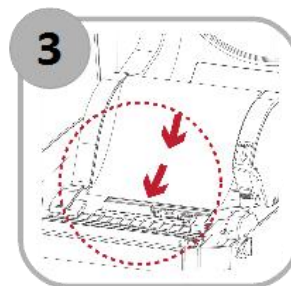
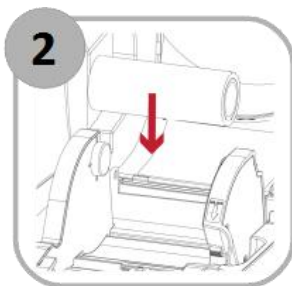
2 Caricamento del film di stampa





È imperativo usare un nastro inchiostatore di larghezza almeno equivalente al supporto da stampare (etichetta, raso...). Se quest'ultimo non è coperto dal nastro, questo provocherà danni alla testina di stampa della stampante, che non potranno essere coperti dalla garanzia.

3 Caricamento delle etichette o del nastro



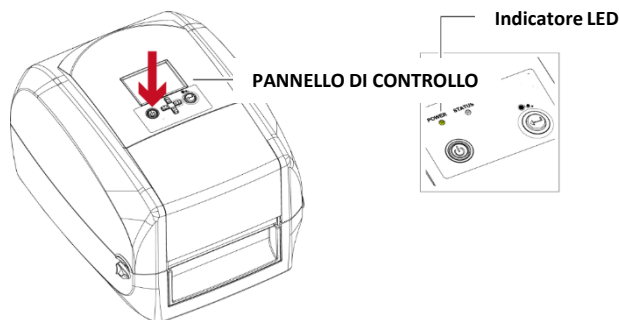
ATTENZIONE:

Per chiudere il coperchio della stampante, tirare il pulsante verde in alto a destra (disegno n. 4 sopra).

4 Funzionamento

4.1 Accendere la stampante

PREMERE IL TASTO ON / OFF



4.2 Menu della stampante e funzionamento generale

1

Una volta collegata la tastiera e accesa la stampante, lo schermo mostra i diversi applicazioni disponibili.

Potete far scorrere le applicazioni utilizzando le frecce di direzione sotto lo schermo della stampante o quelle della vostra tastiera.

La stampante propone applicazioni diverse, incluso la stampa di nastri, etichette personalizzabili e per decorazione.

Potrete in seguito validare la scelta con il tasto Invio della stampante (a destra) o della vostra tastiera.

2

In base al applicazione di stampa scelto, la stampante richiede i testi da inserire uno dopo l'altro. A ogni tappa, inserite il vostro testo digitandolo sulla tastiera e premete sul tasto Invio. Se non volete inserire un testo in una delle opzioni proposte, premete direttamente il tasto Invio.

Potete tornare sulle opzioni precedenti con le frecce Su e Giù della vostra tastiera.

Una volta inseriti tutti i testi, la stampante vi chiederà la quantità da stampare. Indicate la quantità voluta e premete il tasto Invio per avviare la stampa.

Una volta effettuata la stampa, la stampante ritorna allo schermo di scelta dei applicazioni (n°1 qui sopra).

4.3 Funzioni speciali

1/ AVANZAMENTO AUTOMATICO DEL NASTRO

Per il nastro di raso, disponete di una funzione di avanzamento automatico del supporto, senza stampa, premendo il tasto "TAB" della vostra tastiera

2/ FUNZIONE PAUSA / ANNULLA

Quando avviate una serie di stampe, potete in qualsiasi momento mettere la stampante in pausa premendo il tasto Invio della stampante.

Potete inoltre annullare la stampa in corso premendo per alcuni secondi il tasto Invio della stampante. La stampante torna quindi al menu principale.

5 Lista dei applicazioni

La versione V5 della stampante XL200 contiene le seguenti applicazioni:

01-Nastro 25MM	05-Nastro 75MM 2L PPL	09-Nastro 100MM 2L PPL	13-Etichetta Regalo
02-Nastro 40MM	06-Nastro 75MM 2L Paper	10-Nastro 100MM 2L Paper	14-Etichetta Custom
03-Nastro 75MM 1L PPL	07-Nastro 100MM 1L PPL	11-Nastro XL	
04-Nastro 75MM 1L Paper	08-Nastro 100MM 1L Paper	12-Immagine	

Nastri Raso (01 & 02)

- ✓ Questa applicazione è progettata per stampare nastri di raso decorativi di larghezza 25 mm e 40 mm
- ✓ Il messaggio può includere un'immagine dalla libreria della stampante e un testo
- ✓ Puoi scegliere la lunghezza per la stampa. Digitate il valore voluto in **CENTIMETRI** quindi convalidate con il tasto Invio. La stampante avvierà la stampa ripetendo il vostro messaggio completo (immagine + testo) fino alla lunghezza voluta.

Esempio:

♥ *RibbonDemand* ♥ *RibbonDemand* ♥ *RibbonDemand*

Apps per il nastro Ceremony (03 ~ 11)

- ✓ Queste applicazioni consentono di stampare nastri ceremony da 75 mm e 110 mm di larghezza con una riga o 2 righe di testo
- ✓ Puoi stampare CONTEMPORANEAMENTE il tuo testo e il bordo decorativo o solo il tuo testo.
- ✓ È possibile scegliere tra 6 diversi tipi di carattere
- ✓ Puoi scegliere 6 diversi stili di borde
- ✓ È possibile stampare fino a 100 caratteri
- ✓ Puoi scegliere la lunghezza che desideri stampare
- ✓ Il tuo messaggio verrà automaticamente centrato in base alla lunghezza del tuo nastro.
- ✓ **NOVITÀ:** le applicazioni che menzionano «Paper» sono progettate per la stampa su nuovi nastri biodegradabili

Lista delle borde:



Immagine app (12)

Puoi stampare un'immagine in grande formato sui tuoi nastri 75mm e 100mm (vedere sul retro della vostra tastiera).

Etichetta apps (13 & 14)

- ✓ Etichetta Regalo permette di stampare delle etichette "Pronte per la stampa" per gli eventi più importanti. Basta scegliere la lettera corrispondente al disegno scelto e convalidare, poi scegliere la quantità che volete stampare.
- ✓ Etichetta Custom permette di stampare un'etichetta personalizzata per i vostri clienti in modo molto semplice e rapido

Lista delle etichette disponibili nella stampante:



6 Lista delle immagini

Questa lista d'immagini si trova anche sul retro della tastiera.

7 RibbOnDemand Software

Puoi anche utilizzare la tua stampante XL200 con il nostro software RibbOnDemand (solo PC Windows®) per ancora più funzioni:

- Importa facilmente immagini e loghi
- Usa tutti i caratteri disponibili sul tuo computer

Scarica il nostro software gratuito su: www.ribbondemand.com

8 Scelta dei consumabili

La vostra stampante è stata appositamente regolata per offrirvi una resa ottimale con la nostra selezione di nastri inchiostrotori, etichette e nastri di raso. L'uso di altri consumabili potrebbe compromettere le prestazioni della stampante o danneggiarla. Vi raccomandiamo di usare solo i consumabili della marca **RibbOnDemand®** per la vostra stampante.



! È imperativo usare un nastro inchiostrotore di larghezza almeno equivalente al supporto da stampare (etichetta, raso...). Se quest'ultimo non è coperto dal nastro, questo provocherà danni alla testina di stampa della stampante, che non potranno essere coperti dalla garanzia.

9 Manutenzione e risoluzione dei problemi

Una regolare manutenzione permette di evitare numerosi problemi di stampa e di prolungare la durata di vita dei pezzi più delicati.

La presenza di polvere, di residui d'inchiostro o di colla sulla testina di stampa e il rullo di pressione avrà un impatto sulla qualità della stampa e la durata di vita di questi pezzi. Per questo il coperchio della stampante deve sempre restare chiuso durante la stampa.

È inoltre imperativo pulire regolarmente la testina di stampa e il rullo di pressione (rullo di caucciù nero all'uscita della stampante) con un panno pulito e senza pelucchi impregnato di alcool. Vi raccomandiamo di utilizzare le salviette di pulizia **RibbOnDemand®** appositamente previste a questo scopo.

La testina di stampa e il rullo di pressione devono essere puliti regolarmente (frequenza raccomandata: dopo ogni nastro inchiostrotore).

Consultate i nostri tutorial per l'uso e la manutenzione sul nostro sito internet www.ribbondemand.com, alla rubrica Assistenza.

Este manual contiene las informaciones de instalación de las impresoras RibbOnDemand® XL200.

Aviso de copyright

© 2022 BUSITEL SAS

Este documento contiene informaciones que pertenecen a la empresa BUSITEL SAS. Este documento y las informaciones que contiene son objeto de un copyright de BUSITEL SAS y no pueden ser reproducidos, total o parcialmente, sin la expresa autorización por escrito de BUSITEL. BUSITEL se reserva el derecho de modificar este documento en todo momento, a fin de mejorar el producto.

Informaciones de garantía:

Impresoras:

La presente garantía se aplica únicamente a la impresora RibbOnDemand® XL200 y sus accesorios vendidos con la presente declaración de garantía por los revendedores o distribuidores autorizados por BUSITEL. La impresora RibbOnDemand® XL200 está garantizada contra todo defecto material o de fabricación por un periodo de veinticuatro (24) meses a partir de la fecha de compra.

Una prueba de compra puede ser solicitada para poder beneficiarse del servicio de garantía. La presente garantía será nula si el material ha sido (a) modificado, desarmado, incluso de forma parcial; (b) instalado o utilizado de forma incorrecta o no conforme a las instrucciones del presente manual o de forma abusiva; (c) mantenido incorrecta o inapropiadamente; (d) dañado por accidente o negligencia o por una exposición a la humedad; (e) reparado por una persona o entidad no autorizada por BUSITEL o (f) si el número de serie ha sido borrado.

Cabezal de impresión y rodillo prensor:

La usura del cabezal de impresión y del rodillo prensor es consecuencia de un uso normal. El cabezal de impresión y el rodillo prensor original están garantizados por una duración de doce (12) meses o 25 kilómetros de impresión, indistintamente. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de compra.

La garantía es nula si el cabezal de impresión o el rodillo prensor están dañados por accidente o por negligencia, o si se determina que se ha generado una avería por no respetar el programa de mantenimiento preventivo detallado en este manual de uso.

El uso de consumibles de toda marca que no sea RibbOnDemand® no altera la presente garantía. Sin embargo, si la falla o la avería de la impresora, del cabezal de impresión o del rodillo prensor se deben al uso de consumibles que no sean de la marca RibbOnDemand®, BUSITEL cobrará los gastos de mano de obra y de material necesarios para reparar la falla o la avería.

Las garantías previamente enunciadas son las únicas aplicables. Ninguna otra garantía puede ser evocada o supuesta.

Declaración de conformidad

CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS EMS Y EMI PARA USUARIOS EUROPEOS:

Este dispositivo ha sido comprobado y ha superado los requisitos de compatibilidad electromagnética, basados en los estándares EN55022:2010 clase A, EN61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009, EN 61000-3-3:2008 & EN55024:2010, IEC 61000-4-2:2008 series EI dispositivo también ha sido comprobado y ha superado los requisitos del estándar europeo EN55022 relativo a los límites de emisión de radiación y conductividad.

Este dispositivo cumple con las siguientes normas:

IEC 60950-1: 2005 (2nd edition) + Am 1: 2009, GB4943.1-2011, CB9254-2008 (Class A); GB17625. 1-2003, EN55022: 2010 Class A, EN61000-3-2: 2006 / A1: 2009 / A2: 2009, EN 61000-3-3: 2008 and EN55024: 1998 / A1: 2001 / A2: 2003, IEC 61000-4-2: 2008, UL 60950-1, 2nd Edition, 2011-12-19, CSA C22.2 No. 60950-1-07, 2nd Edition, 2011-12, CFR 47 Part 15.

Reciclaje de componentes de impresora

La mayoría de los componentes de la impresora son reciclables. La placa base de la impresora contiene una batería para la cual se deben seguir instrucciones específicas de eliminación.

No deseche la impresora o sus componentes como residuos municipales sin clasificar. Siga las regulaciones locales para deshacerse de la batería y reciclar otros componentes de la impresora de acuerdo con las regulaciones de su país / región.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente las siguientes indicaciones de seguridad.

- No exponga el aparato a la humedad.
- Antes de conectar el aparato a la toma eléctrica, asegúrese de que la tensión del aparato concuerda con la de la red.
- Antes de enchufar el enchufe de red a la toma de corriente, asegúrese de que la impresora está apagada
- Se recomienda conectar la impresora a una protección contra sobretensión para evitar daños por sobretensión transitoria.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de no verter líquido alguno sobre el aparato.
- Por motivos de seguridad y de la garantía, SÓLO el personal autorizado puede realizar los trabajos de mantenimiento y reparación.
- Bajo ningún concepto puede repararse o ajustarse el equipo mientras éste se encuentre conectado a la corriente.

1 Su Impresora

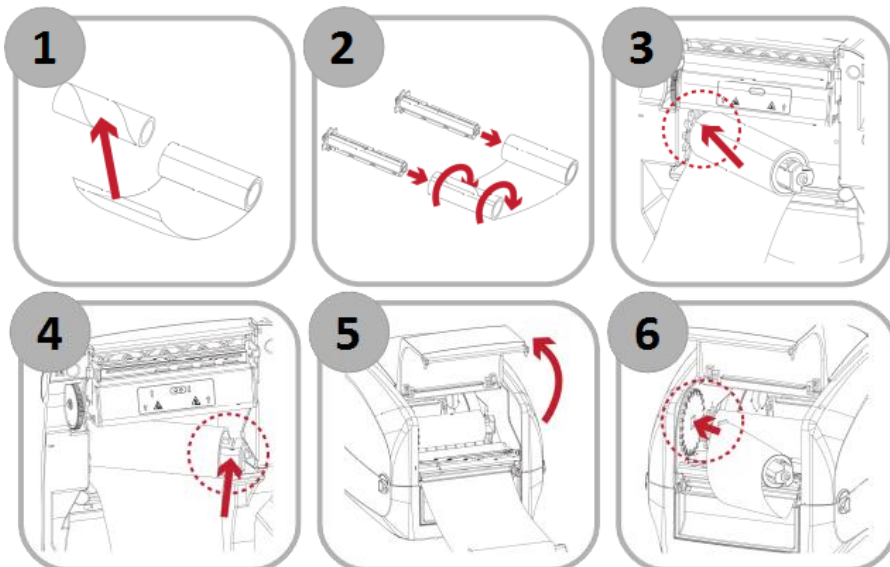
Vista posterior de la impresora

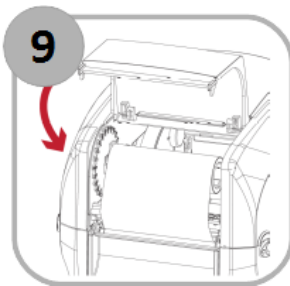
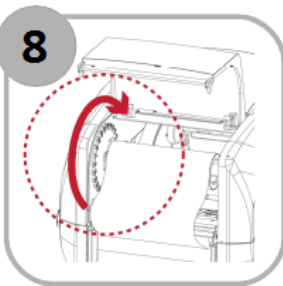


1 - Conectar el teclado a la impresora

2 - Conectar los dos cables de alimentación a nivel de la caja y luego conectar a la impresora y a la toma de alimentación

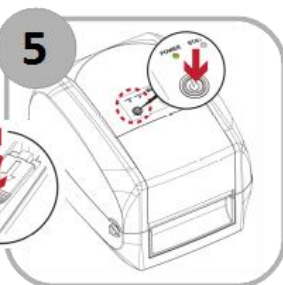
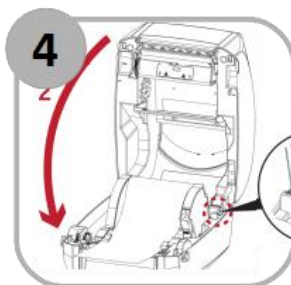
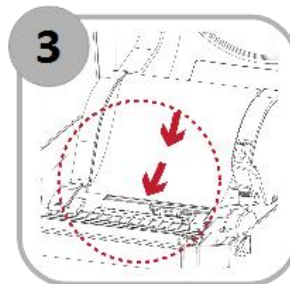
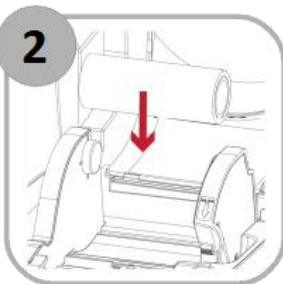
2 Carga de la cinta de transferencia térmica



**CONSEJO:**

A fin de proteger el cabezal de impresión de su impresora, es imperativo utilizar una cinta de transferencia térmica que cubra totalmente el soporte sobre el cual imprime.

3 Carga de la cinta de corona

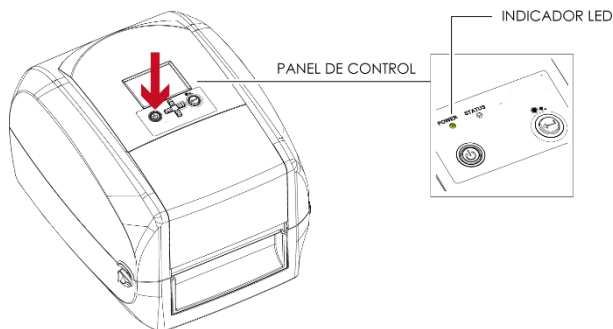


Para cerrar la cubierta de la impresora, tire hacia usted el botón verde ubicado en la parte superior derecha del chasis (figura n° 4 a continuación).

4 Funcionamiento

4.1 Accendere la stampante

Pulsar botón de encendido / apagado



4.2 Menú de la impresora y funcionamiento general

1

Una vez que el teclado esté conectado y su impresora encendida, la pantalla muestra las diferentes aplicaciones de impresión disponibles.

Puede recorrer las aplicaciones utilizando las flechas de dirección en la pantalla de su impresora o las de su teclado.

Su impresora propone aplicaciones diferentes, incluyendo la impresión de cintas de corona, etiquetas de decoración y personalizables, y cintas de decoración.

Luego puede confirmar su elección con la tecla Entrar de su impresora o de su teclado.

2

Según la aplicación de impresión que elija, la impresora le pedirá el texto o la imagen que desea imprimir. Para cada texto, usted elige su fuente escribiendo la letra correspondiente (de la A a la D) **en mayúscula**. Cada vez que ingrese información, confirme presionando la tecla Enter.

Puede navegar en diferentes pasos usando las teclas "Arriba" y "Abajo" para cambiar su texto, por ejemplo.

Una vez que se ingresa toda la información necesaria, la impresora le preguntará la cantidad que se imprimirá (para las etiquetas) o la longitud para imprimir (para las cintas).

Use su teclado para elegir la cantidad y luego presione la tecla Enter para comenzar a imprimir. Cuando termine, la impresora volverá al menú inicial.

4.3 Funzioni speciali

1/ AVANCE AUTOMÁTICO DE LA CINTA DE CORONA

Para crear sus impresiones con mayor facilidad, dispone de una función de avance automático de la cinta, presionando la tecla «TAB».

2/ FUNCIÓN PAUSA/ANULACIÓN

Al lanzar una serie de impresión, puede ponerla en pausa en todo momento presionando la tecla Entrar de su impresora.

También puede anular la impresión en curso presionando por unos segundos la tecla Entrar de su impresora. La impresora volverá al menú principal.

5 Lista dei applicazioni

Su versión V5 de la impresora XL200 contiene las siguientes aplicaciones:

01-Cinta 25MM	05-Cinta 75MM 2L PPL	09-Cinta 100M 2L PPL	13-Etiqueta Perso
02-Cinta 40MM	06-Cinta 75MM 2L Paper	10-Cinta 100M 2L Paper	
03-Cinta 75MM 1L PPL	07-Cinta 100MM 1L PPL	11-Imagen	
04-Cinta 75MM 1L Paper	08-Cinta 100MM 1L Paper	12-Etiqueta Regalo	

Aplicaciones para cintas de raso (01 & 02)

- ✓ Estas aplicaciones están diseñadas para imprimir cintas de raso decorativas en 25 mm y 40 mm de ancho.
- ✓ El mensaje puede incluir una imagen de la biblioteca de la impresora y un texto
- ✓ Puede elegir la longitud para imprimir. Ingrese el valor deseado en CENTIMETROS y luego confirme con la tecla Enter. La impresora comenzará a imprimir repitiendo su mensaje completo (imagen + texto) a la longitud deseada.

Ejemplo:



Aplicaciones para cintas funerarias (03 ~ 10)

- ✓ Estas aplicaciones están diseñadas para imprimir cintas funerarias de 75 mm y 110 mm de ancho con una línea o 2 líneas de texto, según la aplicación elegida.
- ✓ Cada aplicación le permite imprimir SIMULTÁNEAMENTE su texto y el borde decorativo o solo su texto.
- ✓ Puedes elegir entre 6 fuentes diferentes
- ✓ Puedes elegir entre 6 bordes diferentes
- ✓ Puede imprimir hasta 100 caracteres
- ✓ Puede elegir la longitud que desea imprimir
- ✓ Su mensaje se centrará automáticamente de acuerdo con la longitud de su cinta.
- ✓ **NUEVO: Las aplicaciones que mencionan "Paper" están diseñadas para imprimir en nuevas cintas biodegradables**

Lista de bordes decorativos incluidas en la impresora:



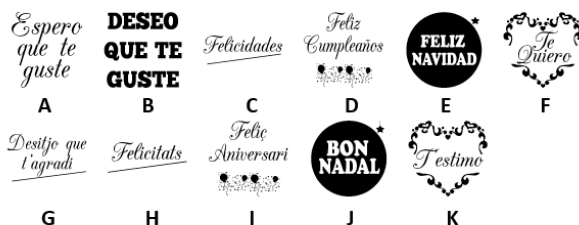
Aplicación Imagen (11)

Puede imprimir una imagen entre más de 30 diseños disponibles para decorar su cinta funeraria (funciona en cintas de 75 mm y 100 mm). **Puede encontrar la biblioteca de imágenes de la impresora en la parte posterior de su teclado.**

Aplicaciones para etiquetas (12 & 13)

- ✓ ETIQUETA REGALO le permite imprimir etiquetas "Listo para imprimir" para los eventos más importantes. Simplemente elija la letra correspondiente al diseño elegido y valide, luego elija la cantidad que desea imprimir.
- ✓ ETIQUETA PERSO te permite imprimir una etiqueta personalizada para tus clientes, incluyendo imagen y texto, de una forma muy rápida y sencilla.

Lista de etiquetas REGALO disponibles en su impresora:



6 Lista de imagen

La lista de imágenes está disponible en la parte posterior de su teclado.

7 RibbOnDemand Software

También puede usar su impresora XL200 con nuestro software RibbOnDemand (solo PC con Windows®) para obtener aún más funciones:

- importe fácilmente sus imágenes y logotipos
- usa todas las fuentes disponibles en tu computadora

Descargue nuestro software gratuito en: www.ribbondemand.com

8 Elección de consumibles

Su impresora ha sido especialmente ajustada para una representación óptima en nuestra selección de cintas de tinta, etiquetas y cintas de raso. El uso de otros consumibles puede degradar el rendimiento de su impresora o dañarla.

Recomendamos que solo use consumibles de la marca **RibbOnDemand®** para su impresora.



Es imprescindible utilizar un ancho de cinta de tinta al menos tan grande como el medio impreso (etiqueta, cinta, ...). Si no está cubierto por la cinta, causará daños al cabezal de impresión de la impresora, que no puede ser cubierto por la garantía.

9 Mantenimiento y resolución de problemas

Un mantenimiento periódico permite evitar diversos problemas de impresión y prolonga la vida útil de las piezas más delicadas.

La presencia de polvo, restos de tinta o de pegamento en el cabezal de impresión o el rodillo prensor afectará la calidad de impresión y la vida útil de estas piezas. Por ello, la cubierta de la impresora debe estar siempre cerrada durante la impresión.

También es imperativo limpiar periódicamente su cabezal de impresión y el rodillo prensor (rodillo de caucho negro en la salida de la impresora) con un paño limpio y sin fibras embebido en alcohol. Le recomendamos utilizar las toallitas de limpieza RibbOnDemand®, especialmente concebidas para esta operación.

El cabezal de impresión y el rodillo prensor deben ser limpiados periódicamente (frecuencia recomendada: después de cada cinta de tinta).

Consulte todos nuestros tutoriales de uso y mantenimiento en nuestro sitio web www.ribbondemand.com/support.

Este manual contém informações de instalação e usuário para as impressoras RibbOnDemand® XL200.

Aviso de direitos de autor

© 2022 BUSITEL SAS

Este documento contém informações pertencentes à empresa BUSITEL SAS. Este documento e as informações nele contidas são protegidos por direitos de autor da BUSITEL SAS e não podem ser reproduzidos por ninguém, no todo ou em parte, sem o consentimento por escrito da BUSITEL SAS. A BUSITEL SAS reserva-se o direito de fazer alterações a qualquer momento para melhorar o produto.

Informações de garantia:

Impressoras :

Esta garantia aplica-se apenas à impressora RibbOnDemand® XL200 e seus acessórios vendidos com esta declaração de garantia pelos revendedores ou distribuidores aprovados pela BUSITEL SAS.

A impressora RibbOnDemand® XL200 tem garantia contra defeitos de material ou fabricação por um período de 24 (vinte e quatro) meses a partir da data de compra.

A prova de compra pode ser necessária para se qualificar para o serviço de garantia.

Esta garantia será anulada se o equipamento tiver sido (a) modificado, desmontado, mesmo que parcialmente; (b) instalado ou utilizado de forma inadequada ou em desacordo com as instruções deste manual ou de forma inadequada; (c) mantidos de forma imprópria ou inadequada; (d) danificado por acidente ou negligência ou por exposição à umidade; (e) reparado por pessoa ou entidade não aprovada pela BUSITEL ou (f) se o número de série tiver sido apagado.

Cabeça de impressão térmica e rolo de impressão:

O desgaste da cabeça de impressão térmica e do rolo de impressão faz parte do uso normal. A cabeça de impressão e o rolo de impressão original são garantidos por um período de doze (12) meses ou 25 quilômetros de impressão, o que ocorrer primeiro. O período de garantia começa na data da compra.

A garantia é anulada se a cabeça de impressão ou rolo de impressão for danificado por acidente ou negligência, ou se for determinado que uma falha no cronograma de manutenção preventiva listado neste manual do operador causou um defeito.

O uso de consumíveis de uma marca diferente da RibbOnDemand® não anula esta garantia. No entanto, se a falha ou dano da impressora, cabeça de impressão ou rolo de impressão for devido ao uso de consumíveis diferentes do RibbOnDemand®, a BUSITEL SAS cobrará os custos de mão de obra e material para remediar a falha ou dano.

As garantias descritas acima são as únicas aplicáveis. Nenhuma outra garantia pode ser invocada ou assumida.

Nota: Para qualquer devolução em garantia, os produtos devolvidos devem ser embalados na sua embalagem e embalagem original ou similar. Caso contrário, se forem comprovados danos no transporte, o equipamento não será aceite para serviço de garantia. Se a BUSITEL determinar que o produto devolvido para serviço de garantia não apresenta defeito conforme indicado neste documento, o cliente pagará todas as despesas de embalagem e envio.

Declaração de conformidade

Relatório de conformidade EMS e EMI para usuários europeus:

Este equipamento foi testado e certificado de acordo com os requisitos de compatibilidade eletromagnética da EN 55022: 2010 Classe A, EN 61000-3-2: 2006 / A2: 2009, EN 61000-3-3: 2008 e EN55024: 1998 / A1: 2001 / A2: 2003, série IEC 61000-4-2: 2008. O equipamento também foi testado e certificado de acordo com a norma europeia EN55022 para limites de emissão por condução e radiação.

Este equipamento está em conformidade com as seguintes normas:

IEC 60950-1: 2005 (2ª edição) + Am 1: 2009, GB4943.1-2011, CB9254-2008 (Classe A); GB17625. 1-2003, EN55022: 2010 Classe A, EN61000-3-2: 2006 / A1: 2009 / A2: 2009, EN 61000-3-3: 2008 e EN55024: 1998 / A1: 2001 / A2: 2003, IEC 61000- 4-2: 2008, UL 60950-1, 2ª Edição, 2011-12-19, CSA C22.2 No. 60950-1-07, 2ª Edição, 2011-12, CFR 47 Parte 15.

Reciclagem de componentes da impressora

A maioria dos componentes da impressora é reciclável. A placa-mãe da impressora contém uma bateria para a qual as instruções específicas de descarte devem ser seguidas.

Não descarte a impressora ou seus componentes como lixo municipal indiferenciado. Siga os regulamentos locais para descartar a bateria e reciclar outros componentes da impressora de acordo com os regulamentos do seu país/região.

Instruções de segurança

Por favor leia as instruções a seguir cuidadosamente:

- Mantenha o equipamento longe da umidade
- Antes de conectar o equipamento à tomada, verifique a voltagem da fonte de alimentação.
- Certifique-se de que a impressora esteja desligada antes de conectar o conector de alimentação à tomada de alimentação.
- Recomenda-se conectar a impressora a um protetor contra surtos para evitar possíveis danos por sobretensão transitória.
- Tenha cuidado para não deixar cair líquido no equipamento para evitar choque elétrico.
- Por motivos de segurança e garantia, SOMENTE pessoal de serviço qualificado deve abrir o equipamento.
- Não repare ou ajuste equipamentos energizados sob nenhuma circunstância.

1 Configuração da impressora

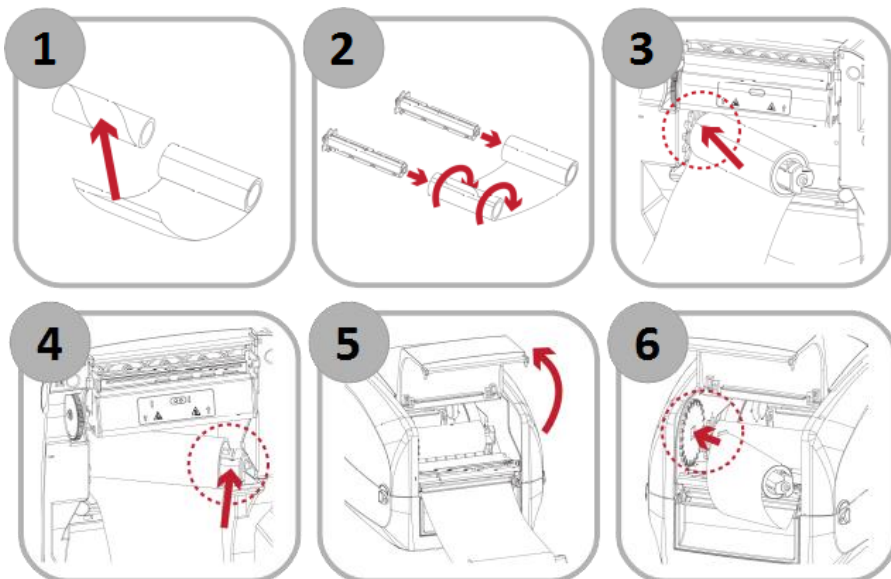
Visão traseira

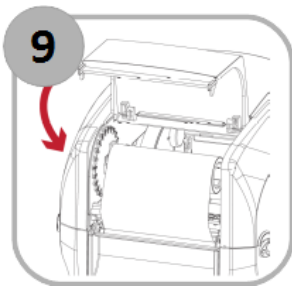
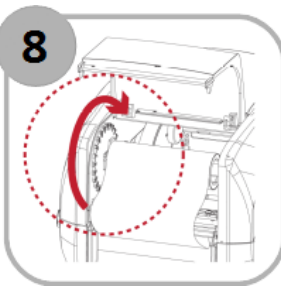
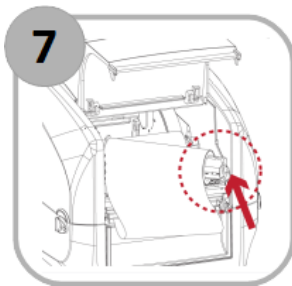


1 – Conecte o teclado à impressora

2 - Conecte o cabo de alimentação ao adaptador AC. Em seguida, conecte a tomada do adaptador de energia à impressora e conecte o plugue do adaptador de energia à tomada da parede.

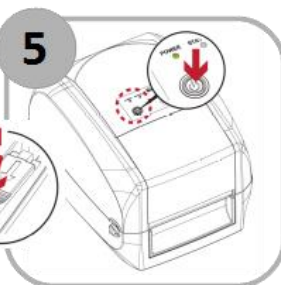
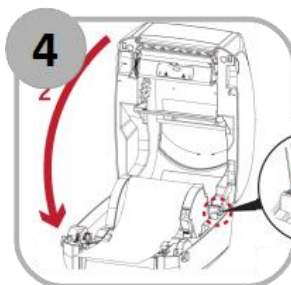
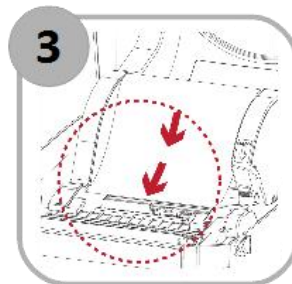
2 Carregar a fita de tinta





É imperativo usar uma fita de tinta com uma largura pelo menos equivalente à fita na qual você imprime (etiqueta, cetim ...). Se a fita não for coberta pela fita de tinta, isso causará danos ao cabeçote de impressão da impressora, que não podem ser cobertos pela garantia.

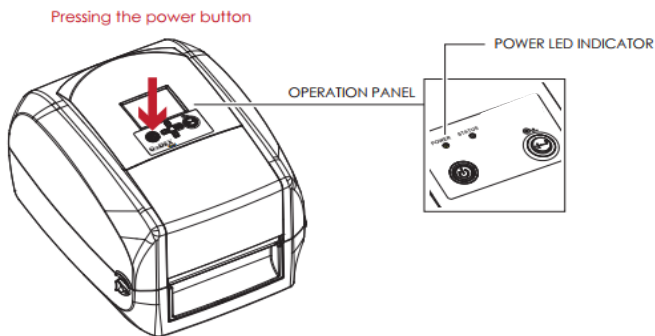
3 Carregar fita/etiquetas



Para fechar a tampa da impressora, puxe o botão verde no canto superior direito (desenho nº 4 acima).

4 Como usar a impressora XL200

4.1 Ligue sua impressora



4.2 Menu da impressora e operação geral

1

Assim que a impressora estiver ligada e o teclado conectado, a tela LCD mostrará o menu com todos os modelos de impressão disponíveis.

Você pode selecionar para baixo no menu usando as teclas “Para cima” e “Para baixo” no teclado ou na impressora.

Sua impressora oferece opções diferentes para imprimir fitas PPL, fitas de cetim e etiquetas.

Escolha o modelo que deseja usar e pressione a tecla Enter no teclado ou na impressora para iniciar.

2

De acordo com o aplicativo de impressão escolhido, a impressora solicitará o texto, a imagem ou a borda decorativa que você deseja imprimir. Para cada texto, você escolhe sua fonte digitando a letra correspondente (de A a F) em maiúscula. Cada vez que você digitar informações, confirme pressionando a tecla Enter.

Você pode navegar em diferentes etapas usando as teclas “Para cima” e “Para baixo” para alterar seu texto, por exemplo.

Assim que todas as informações necessárias forem inseridas, a impressora solicitará a quantidade a ser impressa (para etiquetas) ou o comprimento a ser impresso (para fitas).

Use o teclado para escolher a quantidade e pressione a tecla Enter para iniciar a impressão. Quando terminar, a impressora voltará ao menu inicial.

4.3 Funções especiais

1/ ALIMENTAÇÃO DE FITA

A qualquer momento, você pode alimentar a fita pressionando a tecla “TAB” no teclado.

2/ PAUSA / CANCELAR

Ao iniciar um novo trabalho de impressão, você pode cancelar pressionando a tecla “Enter” na impressora. Pressione novamente para reiniciar.

Se você quiser cancelar, continue pressionando a tecla “Enter” por alguns segundos e a impressora voltará ao menu inicial.

5 Lista de aplicações

Sua versão V5 da impressora XL200 contém os seguintes aplicações:

01-25MM FITA	05-75MM - 2 LINHAS PPL	09-100MM - 2 LINHAS PPL
02-40MM FITA	06-75MM - 2 LINHAS Paper	10-100MM - 2 LINHAS PAPER
03-75MM - 1 LINHA PPL	07-100MM - 1 LINHA PPL	11-IMAGEM
04-75MM - 1 LINHA Paper	08-100MM - 1 LINHA Paper	12-ETIQUETA

Aplicações de fitas decorativas (01 e 02)

- ✓ Estas aplicações são projetadas para imprimir fitas de cetim decorativas em 25mm e 40mm de largura
- ✓ A mensagem pode incluir uma imagem da biblioteca da impressora e um texto
- ✓ Você pode escolher o comprimento para imprimir. Insira o valor desejado em CENTÍMETROS e confirme com a tecla Enter. A impressora começará a imprimir repetindo sua mensagem completa (imagem + texto) no comprimento desejado.

Exemplo:

♥ *RibbonDemand* ♥ *RibbonDemand* ♥ *RibbonDemand*

Aplicações de fitas fúnebres (03 a 10)

- ✓ Estes aplicativos são projetados para imprimir fitas funerárias de 75mm e 110mm de largura com uma linha ou 2 linhas de texto, conforme a aplicação escolhida
- ✓ Cada aplicativo permite que você imprima SIMULTÂNEAMENTE seu texto e a borda decorativa ou apenas seu texto.
- ✓ Você pode escolher entre 6 fontes diferentes
- ✓ Você pode escolher entre 6 bordas diferentes
- ✓ Você pode imprimir até 100 caracteres
- ✓ Você pode escolher o comprimento que deseja imprimir
- ✓ Sua mensagem será centrada automaticamente de acordo com o comprimento da fita.
- ✓ **NOVO:** Os aplicativos que mencionam "PAPER" são projetados para imprimir em novas fitas biodegradáveis

Lista de BORDAS decorativas incluídas na impressora:



Aplicação de imagem (11)

Você pode imprimir uma imagem entre mais de 30 desenhos disponíveis para decorar sua fita de funeral (funciona em fitas de 75mm e 100mm). Você pode encontrar a biblioteca de imagens da impressora na parte de trás do teclado.

Aplicação de etiquetas (12)

- ✓ Esta aplicação permite-lhe imprimir uma etiqueta personalizada para os seus clientes, incluindo imagem e texto, de uma forma muito rápida e fácil.

6 Biblioteca de imagens

A lista de imagens está disponível na parte de trás do teclado.

7 RibbOnDemand Softwares

Você também pode usar sua impressora XL200 com nossos softwares RibbOnDemand (somente PC com Windows®) para obter ainda mais recursos:

- Importe facilmente suas imagens e logotipos
- Desenhe suas próprias etiquetas
- use todas as fontes disponíveis no seu computador

Descarregue os nossos softwares gratuitos em: www.ribbondemand.com

8 Escolha de consumíveis

Sua impressora foi especialmente ajustada para otimização ideal em nossa seleção de fitas de impressão, etiquetas e fitas de cetim. O uso de outros consumíveis pode prejudicar o desempenho da impressora ou danificá-la.

Recomendamos que você use apenas consumíveis da marca **RibbOnDemand®** para sua impressora.



É imperativo usar uma largura de fita de tinta pelo menos tão grande quanto a fita a imprimir (etiqueta, cetim, ...). Se não for coberto pela fita, causará danos na cabeça de impressão da impressora, o que não poderá ser coberto pela garantia.

9 Manutenção e solução de problemas

A manutenção regular evita muitos problemas de impressão e prolonga a vida útil das peças mais sensíveis.

Poeira, resíduos de tinta ou cola na cabeça de impressão e no rolo de pressão afetarão a qualidade de impressão e a vida útil dessas peças. É por isso que a tampa da impressora deve permanecer sempre fechada durante a impressão.

Também é imperativo limpar regularmente a cabeça de impressão e o rolo de pressão (rolo de borracha preta na saída da impressora) com um pano limpo e sem fiapos embebido em álcool. Recomendamos a utilização dos panos de limpeza RibbOnDemand® especialmente concebidos.

A cabeça de impressão e o rolo de pressão devem ser limpos regularmente (frequência recomendada: após cada fita de tinta).

Confira todos os nossos tutoriais de uso e manutenção em nosso site www.ribbondemand.com/support.

RibbOnDemand[®]

Smart printing solutions

www.ribbondemand.com